

DFUE - STOCK DESPATCH NOTE

PACKAGING LIST NR: 550633

26.04.2019 15:11 Page: 1

SUPPLIER: 91011952	RECIPIENT PLANT: 100 CUSTOMER NR: GETRAG-IT	DESTINATION: 14248
Kromberg & Schubert Austria GmbH & Co. KG	Magna PT S.p.A	DESPATCH TYPE: Truck Forw.Ag.
Ungargasse 111	Via die Gerani 5, Zona industriali	DELIVERY: FCA
A-7350 Oberpullendorf	IT-70026 Modugno	CARRIER: SCH-DE
		GROSS: 4406.5 kg

SUPP NR -DATE -POS	CUSTOMER PART NR SUPPLIER PART NR PACK UNIT PACK TYPE	QUANTITY UN	DESCRIPTION ABRUF-NR.	ORDER-No.
02570760 26.04.19	2507070621 521632	480.0 Stk	WIRE HARNESS 5216329464	0000000129 550003786001
1 -	1 - 700039 (= LT 25)	1 x 1		
	2 - PAK-700256	12 x 20	180 227 388	
	3 - 700039 (= LT 26)	1 x 1	500 228 8853	106586
	4 - PAK-700256	12 x 20		
02570761 26.04.19	2507072822 556759	320.0 Stk	WIRING HARNESS 5567599402	0000000128 550003786201
1 -	1 - 700039 (= LT 27)	1 x 1		
	2 - PAK-700256	16 x 10	180 227 388	
	3 - 700039 (= LT 28)	1 x 1	500 228 8854	
	4 - PAK-700256	16 x 10		
02570762 26.04.19	2517253714 607119	3072.0 Stk	WIRING HARNESS 7DCT300 DAI 6071199465	0000000036 550004168003
1 -	1 - 700039 (= LT 1)	1 x 1		
	2 - PAK-700256	16 x 8		
	3 - 700039 (= LT 2)	1 x 1	180 227 380	
	4 - PAK-700256	16 x 8		
	5 - 700039 (= LT 3)	1 x 1	500 228 8855	
	6 - PAK-700256	16 x 8		
	7 - 700039 (= LT 4)	1 x 1		
	8 - PAK-700256	16 x 8		
	9 - 700039 (= LT 5)	1 x 1		
	10 - PAK-700256	16 x 8		
	11 - 700039 (= LT 6)	1 x 1		
	12 - PAK-700256	16 x 8		
	13 - 700039 (= LT 7)	1 x 1		
	14 - PAK-700256	16 x 8		
	15 - 700039 (= LT 8)	1 x 1		
	16 - PAK-700256	16 x 8		
	17 - 700039 (= LT 9)	1 x 1		
	18 - PAK-700256	16 x 8		
	19 - 700039 (= LT 10)	1 x 1		
	20 - PAK-700256	16 x 8		
	21 - 700039 (= LT 11)	1 x 1		
	22 - PAK-700256	16 x 8		
	23 - 700039 (= LT 12)	1 x 1		
	24 - PAK-700256	16 x 8		
	25 - 700039 (= LT 13)	1 x 1		
	26 - PAK-700256	16 x 8		
	27 - 700039 (= LT 14)	1 x 1		
	28 - PAK-700256	16 x 8		
	29 - 700039 (= LT 15)	1 x 1		
	30 - PAK-700256	16 x 8		
	31 - 700039 (= LT 16)	1 x 1		
	32 - PAK-700256	16 x 8		
	33 - 700039 (= LT 17)	1 x 1		
	34 - PAK-700256	16 x 8		
	35 - 700039 (= LT 18)	1 x 1		
	36 - PAK-700256	16 x 8		
	37 - 700039 (= LT 19)	1 x 1		
	38 - PAK-700256	16 x 8		

1) Versender/Lieferant Kromberg & Schubert Austria GmbH & Co. KG Ungargasse 111 AT-7350 Oberpullendorf 5) Beladestelle H-9155 Lebeny 8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 550633 Ab: 14248		2) Lieferanten-Nr. 91011952 3) Speditionsauftrags-Nr. 4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur: SPEDITIONS-AUFTRAG 6) Datum 26.04.2019 9) Versandspediteur Spedition: SCH-DE Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG 7) Relations-Nr. 10) Spediteur-Nr. Telefon +49(0)7141/24-5118 Telefax +49(0)7141/24-5122 13) Bordero-/Ladellste-Nr.			
11) Empfänger Magna PT S.p.A Via die Gerani 5, Zona industriali IT-70026 Modugno		12) Kunden-Nr. GETRAG-IT 15) Versendervermerk für den Versandspediteur: EKAER Nr.: E190430335C3DB4 Abholtag: 30.04.2019 16) Eintreff-Datum 07.05.2019 17) Eintreff-Zeit			
14) Anliefer-/Abladestelle Magna PT S.p.A Via die Gerani 5, Zona industriali IT-70026 Modugno					
18) Zeichen und Nr. Lieferschein-Nr.	19) Anzahl	20) Verpackung	21) S F 22) Inhalt	23) Lademittel-gewicht kg	24) Bruttogewicht kg
2570760 - 2570766	38	EINWEG-PALETTE 700039	Kabelsätze 592 Stück Karton		4406.5 kg
25) Summe		38	26) Rauminhalt cdm/Lademeter		27) Summen
28) 4406.5 kg					
29) Gefahrgut-Klassifikation 30) Gefahrgut-Bezeichnung					
31) Frankatur Free Carrier	32) Warenwert für SpV		33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit	34) Versender-Nachnahme	
35) Anlagen Fahrer wurde auf die Ladungssicherung hingewiesen ! LKW-Nr.: MZG-396 / WDL-143			36) Auftrags-Nr. Kunde 37) Kontierung 38) Transportmittel-Nr. 39) LKW-Code 40) Versandart LKW Spedition 41) Abrechnungs-Schl.		
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.			07 MAG 2019 42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.		
Datum Uhrzeit Unterschrift			44) Die Sendung enthält davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)		
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp). Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs. 46) für Warenempfänger					

WWW.NEMOTRANS.HU



INFO@NEMOTRANS.HU

19004497

1-15 und 21+22 ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21+22

1-15, továbbá 21+22 rovatokat a feladó küli felelősségére.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Krouber + Schubert Industrie GmbH Ungarische Str. 15 AT-4450 Oberpullendorf				NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALES FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási Egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR). Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR).				044621							
2 Átvétő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A. Via. dei Geomini 5. IT-70026 Modugno				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) NÉMOTRANS KFT. H-9751 VÉP, KASSAI U. 73. HUNGARY TEL.: +36 94 510 442 FAX: +36 94 510 441											
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort Modugno ország/country/Land Italia				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)											
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort Leoben ország/country/Land Magyar időpont/date/Datum 30.04.2019.				18 A fuvarozó fenntartásai és feljegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer											
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente LS: 2570760, 2570766															
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung der Güte		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in kg		12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³			
38 palette		38 palette		Kabelsätze						4406 kg					
Osztály Class		Szám Number		Betű Letter		Klasse, Ziffer, Buchstabe		ADR							
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Vámkezelés a berakóhelyen EKAER: E 190430335C3DB4.				19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom				Feladó, Sender Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvétő Consignee Empfänger			
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung															
15 Fuvardíj/fizetés rendelkezések Directions as to freight payment Frachtzahlanweisungen Bérmenny, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, unpaid, unfrei				20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen Külépő határállomás/Grenzübergangsstelle											
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Leoben am on 2019.04.30.				22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders				23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers NÉMOTRANS KFT. H-9751 VÉP, KASSAI U. 73.				24 Áru átvétel: Goods received: Gut empfangen: 07 MAG 2019 Átvétő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers			
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen		Raksúly Useful load Nutzlast		40.									
		M7G-396		24T											
		WDC-143													

Veszélyes árut nem szállítanak bizonylatok nélkül a rovat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.